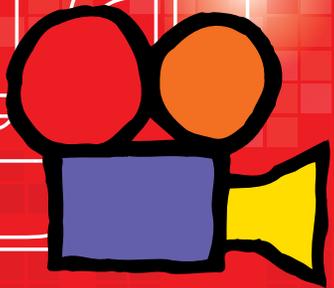


# 13<sup>é</sup>dition

Rencontre France / Québec autour du court



**31** août

**8** septembre **2012**

# off-courts

TROUVILLE

> EDITO



Une rumeur m'avait depuis longtemps séduit à l'idée de vivre le festival Off-Courts de Trouville lorsque j'y fus convié en 2005 pour accompagner quelques unes de mes conneries. Depuis, c'est avec mélancolie que je subis les années où je ne vais pas y traîner avec un film ou un projet né entre deux "vers".

En 2010, Olivier Roberge et moi débutions notre premier long métrage en compagnie de Christine Beaulieu, Louis Tremblay (*deux habitués de Trouville*) et Jacques Laroche. Nous étions à l'affût du volet "du court au long" et nous souhaitions être du programme. D'ailleurs, ce film auto financé a très certainement bénéficié pour sa production d'une motivation supplémentaire provoquée par la promesse d'être invité à le présenter en 2011 en grande première Interuniverselle.

La salle pleine de Normands confus par l'accent... notre film précédé par quelques uns de nos premiers courts... Une incomparable séance de questions/réponses... wow... Si je pouvais, je referais la même chose avec mon prochain long. Vivement un volet "du premier long au deuxième long" !

> Patrick Boivin,  
co réalisateur de *Enfin l'automne*

L'an dernier j'ai eu le grand plaisir de présenter mes trois courts métrages et mon long métrage "Léa" au fameux festival Off-Courts de Trouville. Au-delà de découvrir ce laboratoire du court métrage en ébullition et du plaisir de répondre à un public passionné, j'ai profité de mon séjour pour faire du surf. Eh oui, Trouville est l'un des rares festivals iconoclastes français qui donne à de "jeunes" cinéastes la possibilité de faire dans l'urgence des films courts et de peut-être ainsi insuffler dans le cinéma français de nouvelles vagues cinématographiques, mais aussi à d'autres (*en l'occurrence mon humble personne*), de pouvoir glisser sur les vagues océaniques... Je reviens quand vous voulez...

> Bruno Rolland,  
réalisateur de *Léa*



> Le mot  
du MAIRE

La mise au point de la 13<sup>e</sup> édition d'Off-Courts a été plus acrobatique encore que d'habitude, au gré des changements de politique commerciale ou des problèmes conjoncturels des mécènes et sponsors et de la difficulté de localiser une manifestation de plus en plus riche et diversifiée dans des locaux affectés par des chantiers publics et privés.

Mais la capacité d'adaptation et le savoir-faire légendaire de l'équipe d'Off-courts ont triomphé des obstacles et mis au point une organisation ouverte sur la ville (*notamment, les repas seront pris dans les restaurants des partenaires*) et permettant à la fois aux professionnels de travailler et aux festivaliers de se rencontrer dans des lieux festifs.

Je souhaite la bienvenue à nos amis québécois, qui donnent à Off-Courts son style propre, chaleureux, plein d'humour et professionnel sans se prendre au sérieux, à tous ceux qui tourneront leurs films dans Trouville et les monteront en un temps record et aux 16 délégations internationales, notamment celles qui nous rejoignent pour la première fois en 2012 : Bénin, Mali, Hongrie, Pologne, Colombie et Ukraine.

Je remercie très vivement tous nos partenaires publics et privés, dont le soutien est indispensable pour développer la manifestation, et j'invite les Trouvillais et leurs amis à venir admirer les films et participer aux débats, concerts, repas et fêtes qui animent Off-Courts !

> CHRISTIAN CARDON

Edito	2
Mot du Maire, Sommaire	3
IntrOff'	4
Ouverture	5
Concert "Dinner at the Thompson's"	7
Amis de Québec	8
Kino Kabaret I	10
Du Court au Long : "Anne Emond"	12
Concert "Hoosky"	13
Web TV	14
Kino Kabaret II	15
Journée enfants	16
Projection extérieure	17
Made in Normandie	18
Kino Kabaret III	19
A l'Eau la terre	20
Soirée de clôture	22
Concerts de clôture	23
Les prix / les jurys	24
Labos de création numérique	26
Grille de programme	28
Carrefour des pros	30
Autour du court	32
Tous les films	34
Catalogue	42
Partenaires	54

## > IntrOFF

> Remettre sans cesse l'ouvrage sur le métier...  
**La fibre du cinéma !**

En 2000, Off-Courts entrain dans le monde du cinéma par la porte du numérique alors que régnait encore la pellicule. L'événement renaît depuis tous les ans, **chaque fois plus vivant et fait de nouvelles énergies.**

Pour sa 13<sup>e</sup> édition, savoureux mélange de réalisme et d'utopie, l'événement reste centré sur le Québec et ouvert sur le monde. Mais, diffuser des films à un public varié, en fabriquer d'autres au sein des Laboratoires internationaux de création numérique et les faire s'échanger dans le Marché du film ne suffisait plus...

En 2012, c'est à **l'assaut du Web** qu'Off-Courts part en créant, durant 9 jours, un Flux 24/24 depuis Trouville pour que chacun puisse profiter de l'aventure où qu'il soit au travers de la Web TV OFF portée par la fibre optique.

En action toute l'année en France, au Québec, mais aussi dans bien d'autres pays (*16 pays représentés dans les Labos cette année*), l'équipe Off propose un rendez-vous annuel centré sur le court.

De midi à minuit, le public pourra profiter d'un nouveau Village Off toujours au cœur de la ville, sur les quais, et d'une salle de cinéma de 300 places dans le Salon de Gouverneurs du Casino Barrière.

Off-Courts, une aventure humaine et technologique au service de la création... **Cinéma, vidéo, musique, photo, arts visuels... 9 jours autour du court !**



## > OUVERTURE

> VENDREDI 31 AOÛT

19h > 13<sup>e</sup> Cérémonie d'ouverture

20h > Projection d'ouverture *Made in Trouville*

22h > Concert de **Dinner at the Thompson's**  
(Paris / Santa Cruz)

### Films *Made in Trouville*

La création, vous l'avez compris est notre moteur... Produire, co-produire et/ou aider à faire est au cœur de notre activité. Partages, échanges et rencontres sont toujours au rendez-vous. De Trouville à Québec en passant par Madagascar ou le sud de la France, des films se sont encore faits avec le soutien du Studio Off. 6 films, 1 clip et 2 bandes annonces originales en ouverture d'Off-Courts ce soir.

### Import / Export (première)

Programme d'**échange cinématographique** par excellence, ce projet unique, né en 2006, continue son parcours entre **Québec** et **Trouville**, les villes indispensables partenaires.

Soutenue par Spirafilm, Les Machineurs, Studio Element, le Consulat de France et le MRI, c'est une quarantaine d'artistes et d'artisans français et québécois qui ont mis la main à la pâte pour vous offrir deux films. France Télévision nous accompagne pour qu'après la première en salle succède aussitôt la première télévisuelle !

### > Jukebox Motel

En 2011, **Julien Paolini** s'est fait remarquer à Trouville en remportant le Prix de la Critique. En mars dernier, il est venu tourner son road-movie à Québec et sa campagne environnante. Sébastien Huberdeau et Zoé Duchesne, accompagnés de leur Oldsmobile "custom cruiser" 1989, ont sillonné les routes. Et parce qu'un road-movie c'est mieux avec de la musique, Tom Graffin et Justine Boursier, nos scénaristes chaudement habillés, signent également la bande musicale.

### > Courte Paille

La carte postale normande est réalisée par le Québécois **Pierre Boulanger**. Accompagné de son chef op Vincent Deschênes, ils ont capturé en image le Pays d'Auge dans toute sa splendeur. Il a fait si beau que l'on aurait pu se croire dans le sud de la France ! Enguerrand Le Rhun et Tristan Rondeau ont fait leurs premières armes devant la caméra... Merci aux vieux amis qui ont accepté le défi au pied levé.



> VENDREDI 31 AOÛT

Bourses de la Ville / Prix du public

> Parenthèse (avant-première)

**Bernard Tanguy** a séduit grands et petits en 2011. Il est reparti de Trouville avec le Prix du Public pour l'excellent "Je pourrais être votre grand-mère". Il vient nous parler de son nouveau film.

> Bye bye Maman

**Keren Marciano** était venue nous parler de son tournage en 2011... voici son film réalisé avec la Bourse 2010. Elle explore ici, la difficulté des rapports mère- fille avec tout son savoir-faire.

Studio Off et Bonus

> Générique 2012 (première)

**Frédéric Bois** (Paris) rencontré il y a peu, mais devenu instantanément complice et **François Mercier** (Québec) ont répondu présents chacun d'un côté de l'Atlantique pour que nous ayons, cette année, non pas un, mais deux génériques originaux.

> Wiccanthropy

Ce n'est plus un secret, **Thomas L.** nous arrive chaque année avec une bombe. Et on le sait, il aime les histoires étranges. En voici une réalisée durant Kinomada à Québec en septembre dernier. Sachez que ce petit court risque de devenir bientôt un long. Bravo !

> Tuer le crocodile

Voici un film tourné à Antananarive, dans la langue locale, avec des techniciens et des comédiens malgaches. **Nicolas Boulenger** l'a réalisé dans le cadre de notre échange avec les Rencontres du Film Court de Madagascar où il était en compagnie de notre Présidente.

> Sextoy (clip)

Normand de toujours **Abraham Yutucay**, loin de se lancer dans une carrière X, réalise, entre autres choses, des clips pour ses amis. Ici pour le groupe *You call it a name*.

> Je d'enfants (première)

Pour **Marion Casabianca**, Trouville rime souvent avec famille. Après nous avoir présenté la sienne en 2011, elle a utilisé une partie de la nôtre. Pas d'âge pour faire du cinéma.



22h > Concert d'ouverture  
**DINNER AT THE THOMPSON'S**  
(Paris / Santa Cruz)

Si l'image est au centre de notre aventure, vous savez combien nous aimons aussi la musique et ne concevons pas une soirée d'ouverture sans concert. Notre soirée se poursuit donc en musique.

Lucile et Fab forment un ovni musical qui fait du bien aux oreilles aux jambes et aux yeux...

Alors qu'ils préparent un nouvel album qui sera produit aux Etats-Unis, ils viennent nous en faire écouter quelques primeurs. Lui nous balance des sons en tapotant sur sa machine ou sur sa basse. Elle, accompagne ses sons électros avec sa voix époustouflante. Lui fait des petits sauts sur sa machine. Elle ne cesse de danser, de nous charmer.

Eux, sont **Dinner At The Thompson's** !

Si vous êtes des habitués d'Off-Courts, vous les avez peut-être vus performer à deux ou à cinq. Cette fois, c'est accompagnés d'un batteur Sili «flavor» Pili, que l'homme machine et la femme voix vont nous permettre de commencer notre semaine en dansant.

Pas de doute, Off-Courts c'est reparti !



## > SAMEDI 1 SEPTEMBRE

9h30 > Première réunion des Labos de création

15h > Installation/happening par A&M

20h > Programme 35 ans Spirafilm

22h30 > Concert **Alaclair Ensemble** (Québec)

Minuit > Dj Set

**Spirafilm** souffle cette année 35 chandelles. Pour cette occasion, la coopérative québécoise vouée au cinéma indépendant vous a concocté une programmation souvenir qui vous permettra de découvrir des œuvres ayant marqué son histoire. Des premières œuvres de cinéastes connus et des sélections parmi des projets collectifs initiés par Spirafilm.

### > Programme spécial 35<sup>e</sup>

**Le gros de la classe**, Jean Bourbonnais, *fiction*, 26' (1986)

**Old Fashion Waltz**, Denis Côté et Steve Asselin, *expérimental*, 9' (1999)

**Inséparables**, Normand Bergeron, *fiction*, 10', (2000)

**Redite**, Patrick Boivin, 1'30" (2005)

**Pourquoi on le fait**, Thierry Bouffard, *fiction*, 7' (2007)

**Comment 15 personnes peuvent assister à la noyade de quelqu'un sans lui porter secours**, Catherine Lachance, *fiction*, 11' (2008)

**Les fleurs de l'âge**, Vincent Biron, *fiction*, 18' (2010)

### > Alaclair Ensemble

Difficile de décrire ce projet collectif Hip-Hop ! Alaclair Ensemble, venu directement du Bas-Canada, rassemble des artistes multidisciplinaires, multi-genres, créatifs, ouverts... il nous semblait donc normal qu'ils aient leur place dans la famille Off. Avec leur rythme habile et leur verve engagée, **Alaclair Ensemble** incarne La Bolduc version 2012.

Sacré révélation de l'année lors du dernier Gala de la GAMIQ, il est clair que le hip-hop québécois est en excellente santé !

Vous ne voudrez plus arrêter, c'est sûr... Nos amis nous proposeront alors un Dj set pour aller se coucher repus de bonnes sensations.



SPIRA. FILM ∞



## PMW-200: une expérience avancée du tournage en HD

Premier caméscope de poing 1/2"  
XDCAM HD422/50

Sortie SDI

Genlock - TC In/out

Deux entrées audio XLR

Contrôle à distance wifi

Compatible XMPilot

Compatible carte SxS et carte XQD

Ralenti accéléré

6h d'enregistrement 4.2.2/50 sur 2 cartes SxS de 60 Go

Poids: 2,5 kg/13watts



## > DIMANCHE 2 SEPTEMBRE

9h30 > Deuxième réunion des Labos de création

20h > Programme 10 ans de Labos

22h > **Kino Kabaret I**

Projection de films tournés et montés sur place en 48h

C'est une nuit de création qui vous est proposée en ce dimanche !

### > 10 ans de Labos

Pour démarrer la soirée, nous vous invitons au cinéma du Casino pour une rétrospective de ce qui s'est fait à Trouville durant Off-Courts. Franco-Québécois durant quelques années, les Labos sont devenus internationaux en 2006 et ont vu passer des **créatifs des 5 continents**. Plus de 1000 personnes sont passées par notre fourmillière pour partager du savoir et y fabriquer du rêve. Allez donc voir ou revoir les perles de 2003 à 2011 avant de profiter de la journée 2012.

### > Kino Kabaret I

Pour la 10<sup>e</sup> année, nous allons ensuite vous présenter le travail fraîchement sorti des stations de montage de nos invités du Lab'. Ils arrivent, cette année, de plus de 16 pays différents (*Bénin, Cameroun, Acadie, Chili, Colombie, Hongrie, Iran, Israël, Mali, Mexique, Madagascar, Pologne, Tunisie, Ukraine, France et Québec*). Cadres, comédiens, maquilleurs, techniciens, monteurs ou spécialistes du son se sont efforcés de **fabriquer de petits bijoux** dans les 48 dernières heures. Ils ont tourné partout dans la ville, peut-être chez vous? Ou même avec votre aide...



## Des Plateaux et des Hommes



- VENTE
- LOCATION
- PRESTATION
- MAINTENANCE

12 rue de la Procession  
93217 LA PLAINE-SAINT-DENIS cedex  
01 49 18 19 20



25 rue André Vasseur  
31200 TOULOUSE  
05 34 25 39 49

[evcorporate.com](http://evcorporate.com)

[evcorporate@evcorporate.com](mailto:evcorporate@evcorporate.com)

RAMEL Communication - 04 50 39 00 20 - 14443

> LUNDI 3 SEPTEMBRE

C'est la rentrée !

20h > Soirée du court au long

Anne Emond (Québec)

Une soirée proposée en collaboration avec la Sodec

> Les courts métrages

Juillet (2006)

L'Ordre des choses (2009)

Naissances (2010)

Sophie Lavoie (2011)

> Le long

Nuit #1 - 2012

Nous l'avons rencontrée dans notre Labo en 2009 puis l'avons regardée grandir et s'accomplir. C'est donc une soirée comme on les affectionne particulièrement où l'on peut apprécier l'aboutissement de quelque chose qui mêlerait fierté, talent et persévérance !

Anne fait partie de ceux qui sont naturels et ne renoncent jamais, et à voir la qualité des courts métrages d'Anne Emond, les attentes étaient grandes pour son premier long métrage.

Nuit #1 est une réflexion sur le sexe, l'intimité et l'amour. C'est aussi un film sur le désespoir, la jeunesse et la vacuité de l'existence, sur l'engagement, l'individualisme

et la grande inquiétude liée à l'idée de faire partie d'un projet social.

Il a de grands projets, de grands idéaux, mais immanquablement et malgré lui, il les perd de vue avant qu'ils ne se concrétisent. Clara, comme Nikolaï, ne semble pas faite pour ce monde. Elle mène une existence double; enseignante dans une classe de troisième année le jour, elle sort tous les soirs, se saoule, se drogue et couche avec des hommes, des femmes ou les deux à la fois. Clara et Nikolaï se rencontrent dans une rave et passent la nuit ensemble.

Nuit #1 est un "one night stand" qui prend une tournure inattendue : une tournure humaine.



23h > Concert HOOSKY (Paris)

On les entend aboyer depuis plusieurs mois.

Hoosky, c'est oOgo et Chomsky, deux membres de La Fine Equipe, un collectif de DJ's et beatmakers qui bouscule la piste avec ses sonorités électros hip-hop depuis 2003. C'est en sillonnant la France avec leurs compères que oOgo & Chomsky ont développé cette nouvelle entité musicale incarnée par le charismatique husky.

En constante évolution et recherche de nouveaux grooves, Hoosky n'est qu'au début de sa route. Le chien est lâché... Hommage aux maîtres du genre, Just A Lil' Beat Vol.1 est une rencontre inédite de l'électronique, de la funk et du jazz progressif. Leur musique est mélancolique, enivrante et articulée autour de rythmiques modernes. Ils sont aussi les fondateurs du label Nowadays Records. Tenez-les bien en laisse, le duo de choc arrive sur scène avec un premier album qui a du chien.

LE TALENT  
QUÉBÉCOIS  
S'AFFICHE  
À OFF-COURTS  
TROUVILLE!

Venez rencontrer les créateurs et professionnels du Québec.

SODEC Québec

Soirée du court au long - Anne Emond  
lundi 3 septembre 20h00

Projection des nouveaux courts métrages québécois  
mardi 4 septembre 17h00

suivie de Québec 2012 vous reçoit, 19h00

www.soiree-gouv.qc.ca  
Facebook Twitter

> WEB OFF

La Web Tv du festival

Le nouveau défi des *geeks* d'Off-Courts !  
Du contenu diffusé 24 heures sur 24 durant 9 jours : des courts, des entrevues, des concerts, des émissions spéciales, des *happenings*... Vous pourrez vivre l'expérience Off-Courts en *live* chez **Dailymotion**.

Grâce à l'implication technologique de **EV Corporate**, fidèle partenaire de notre aventure, nous allons envoyer des **images fraîches depuis le Village Off** via la fibre optique de Cœur-Fibre et le tuyau ouvert par Kiwi.

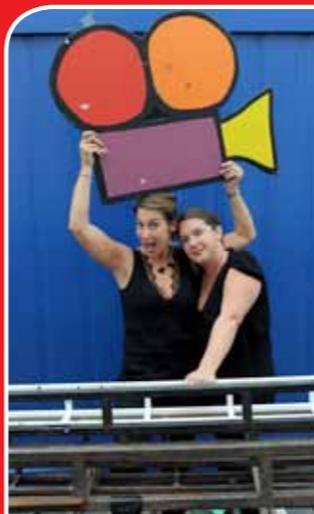
**Présidente Vivi** est naturellement au centre de **WEB-OFF** pour vous livrer des capsules rigolotes et... enrichissantes ! Elle s'est, encore une fois, bien entourée pour cette aventure nouvelle.

**Manu Pampuri, Nicolas Boulenger, Thomas Lesourd, Olivier Talouarn, Izaac Azoulay, Romain Lecomte, Matthieu Choquette, Mathieu Bouyer, Matthieu Hiebel, Agath'** et **Lucie Lesage** forment l'équipe de choc sans laquelle rien ne serait possible... Ne doutons pas que d'autres fous viendront grossir les rangs durant la semaine.

Peut-être avons-nous créé un monstre que nous ne pourrions plus arrêter !

A vous maintenant de les découvrir en suivant la WEB-OFF où que vous soyez, Trouville, Montréal, Paris, Porto-Novo, Pont-L'Évêque... Depuis votre ordinateur, votre téléphone ou votre tablette.

> [www.dailymotion.com/OffCourts](http://www.dailymotion.com/OffCourts)



KINO II



> MARDI 4 SEPTEMBRE

9h30 > 3<sup>e</sup> réunion des Labos de création  
16h > Programme *Made in Trouville*  
22h > **Kino Kabaret II**

Une deuxième fournée des films issus du KinoWorld  
Dans le labo, ça crée plus que jamais ! Chacun a pris ses marques, les équipes se sont trouvées et les tournages s'enchaînent. La machine est lancée et les kinoïtes sont à fond. Jamais essoufflés, nos équipes travaillent sans relâche, jour et nuit, pour vous présenter leurs créations.

Pour cette seconde projection, c'est encore plus de films réalisés en 48 heures qui vous attendent. Découvrez ou redécouvrez Trouville à travers les yeux de nos cinéastes. Les amis de Kino Montréal animeront cette soirée bien remplie pour le bonheur de vos yeux et de vos oreilles !

Quelques films sur la plage, quelques films sur les quais, venez voir à quoi ressemble Trouville à travers les yeux de nos invités !



> MERCREDI 5 SEPTEMBRE

Après-midi des enfants

14h - 18h > Projections jeune public et Ateliers

À chaque âge son cinéma. Aujourd'hui mercredi, nous réservons la journée pour les enfants et adolescents. Plusieurs sélections de courts métrages les attendent au Salon des Gouverneurs tandis qu'au Village vont se mettre en place des ateliers pour goûter aux plaisirs de la création.

> 2 Programmes 10 ans de Labos  
Nous avons préparé pour les plus jeunes aussi deux sélections du meilleur de ce qui s'est fait dans nos Labos depuis 2003.

> Courts d'eau  
Dès le plus jeune âge, il est essentiel d'être sensibilisé et de s'intéresser aux enjeux liés à l'eau. Le festival entend apporter sa contribution à cette action et à cette information du jeune public sur les thématiques environnementales qui engagent l'avenir.

- The old Santiago and the sea** de Julien Sèze
- A secas** de Andreas Papacostas
- Azul** de Hugo Arizmendi mar
- Bout de souffle** de Olivier Gilbert
- La baignoire** de Thomas Lesourd
- L'important c'est d'agir 2** de Sarah L'Italtien
- No es un juego** de Sofia Heredia, Alberto Ladrón de Guevara

> Ateliers créatifs  
Au cœur de notre village Off, A & M animeront un atelier «graff» alors que nos invités musiciens permettront aux plus jeunes de jouer avec des platines comme s'ils étaient de vrais Dj's. **Peinture et musique** vont si bien avec le cinéma.



> PROJECTION EXTÉRIEURE

22h > La place Tivoli devient un cinéma à ciel ouvert (Place Tivoli)

Du cinéma à la belle étoile sur écran géant... c'est magique ! Ouverte à tous, cette projection se propose de vous amener dans divers univers. Des films français et québécois, de l'animation, de la fiction, du documentaire sont proposés pour vous faire rire, sourire et peut-être même pleurer... 300 transats vous attendent Place Tivoli pour profiter confortablement des **3 heures de projection**. Nous commençons à la nuit tombée, n'oubliez pas un manteau ou un plaid, pour vous tenir au chaud et profiter de la soirée jusqu'à la dernière image.

LES SPÉCIALISTES DE LA VIDÉO NUMÉRIQUE

Des formateurs certifiés Adobe, tous professionnels en activité. Matériel de pointe, une station par personne, formations par petits groupes. Membre de la CST, label qualité ISQ-OPQF. Stages conventionnés ou financés AFDAS.

**Pr** Premiere Pro CS 6

Initiation 10 jours.

**En** Encore CS 6

Initiation 3 jours.

**Ai** Illustrator CS 6

Initiation 5 jours.

**Ae** After Effects CS 6

Initiation 5 à 20 jours, perfectionnement 10 jours, expressions 3 jours.

**Ps** Photoshop CS 6

Initiation 5 jours, perfectionnement 3 jours.

**Fl** Web documentaire initiation complète

Initiation 20 jours.



Dates et programmes complets : [www.video-d.com](http://www.video-d.com)

Informations et inscriptions : 01 48 06 10 18 [info@video-d.com](mailto:info@video-d.com)



## > JEUDI 6 SEPTEMBRE

Projections scolaires en matinée

15h > Programme Normandie

17h > Carte blanche Maison de l'Image Basse-Normandie et Pôle Image Haute-Normandie

20h30 > Concert **My Summer Bee** (Caen)

Haute et Basse-Normandie une fois encore réunies pour cette journée consacrée à la création de notre belle région propice au cinéma et riche en histoire filmique.

### > Des images

En début d'après-midi, nous proposons un programme fait de films réalisés par des Normands, tournés en Normandie ou encore soutenus par les fonds d'aide mis en place par les institutions régionales.

Ensuite, c'est la **Maison de l'Image Basse-Normandie** et le **Pôle Image Haute-Normandie** qui, vous présentent un programme de courts métrages soutenus. Grâce à ces soutiens à la création, de très nombreux scénaristes, réalisateurs et/ou producteurs peuvent développer de nouveaux projets et donc progresser dans leurs carrières.

### > Des sons

Enfin, place à la musique. Elle aussi vient de chez nous. **My Summer Bee** fait partie de ces groupes à suivre de près. Habiles quand il s'agit de détourner les genres, Nicolas Doré et Sébastien Barbey-Salibur décident en 2010 de former My Summer Bee avec un objectif simple : écrire des titres pops en s'affranchissant des codes.

Collaborant avec la chanteuse Joy Lion, amie de Villerville, et le batteur Vincent L'Homme, c'est sur scène que l'énergie de My Summer Bee prend toute son ampleur. Venez les écouter, la musique adoucit les mœurs.

Pour que le tour des producteurs de la région soit complet, nous vous proposons de goûter aux productions régionales destinées à vos palais. L'Idac accompagne votre journée.



## 22h > Kino Kabaret III

Dernière projection de films faits sur place

Avec cette troisième et dernière soirée de Kino Kabaret, ce sont des **films 100 % Made in Normandie** qui clôtureront la journée consacrée à notre région.

Nos cinéastes sont épuisés, mais parions qu'ils sont encore une fois fiers des accomplissements, des rencontres, des échanges et des défis de la semaine.

Les films des ateliers juniors et seniors vont aussi être présentés. La coutume veut que la soirée du jeudi soit bien remplie en courts et nous garde éveillés une bonne partie de la nuit... Après tout, on n'a pas envie que ça finisse...



## > VENDREDI 7 SEPTEMBRE

Projections scolaires en matinée

14h > Programme *À l'eau la terre !*

16h > Débat sur l'Eau

### > Réfléchir ne pollue pas !

Pour la deuxième année consécutive, le festival consacre un temps fort à la problématique de l'eau, à sa préservation et aux problèmes liés aux pollutions.

En partenariat avec l'Agence Eau Seine Normandie, le festival entend ainsi affirmer **une action citoyenne** en braquant ses projecteurs sur des thèmes d'actualité et en ouvrant le débat sur les questions d'accès à l'eau douce et son traitement à travers le monde.

### > À l'eau la terre

Une programmation de films de tous genres : fiction, documentaire, reportage, documentaire, seront diffusés au cours de cette journée consacrée à l'eau. La pollution et ses conséquences pour les populations et l'écosystème seront abordés sous plusieurs angles (*sociologique, écologique, économique, environnemental et santé publique*).

A noter que les plus jeunes ne seront pas en reste puisqu'un programme spécial sur le thème de l'eau leur a été proposé mercredi : **Court d'Eau**.

Des programmes concoctés par Elsa avec la collaboration du **Festival de films de Portneuf sur l'environnement (Québec)** et des **Rencontres Internationales Eau et Cinéma**.

### > Le Débat

Après la projection de films, un débat aura lieu. L'occasion pour le public de poser des questions et de revenir sur les films projetés. Plusieurs intervenants vont ainsi échanger avec le public, témoigner de leur expérience dans des pays étrangers (*Inde, Mali...*), parler des projets locaux.



Les invités :

**Léo-Denis Carpentier**, Directeur, Festival du film de Portneuf sur l'Environnement

**Jean Duchemin**, Chargé de mission Eau et Santé, AESN

**Thierry Scharf**, Journaliste, Réalisateur "Nôgô, insalubrité"

**Cedrik Verdure**, Journaliste, Réalisateur "La Yamuna, l'eau et l'Inde"

**Maggie White**, Coordinatrice des Rencontres Internationales Eau et Cinéma.

Débat animé par notre compère Isabelle Ganne, journaliste-reporter pour France 3 Le Havre.

### > Bar à Eau

L'association **le Dit de l'eau**, aura sa place au sein du Village Off. Pendant deux jours, le public sera invité à venir déguster des eaux d'aspect, d'odeur, de saveur, de consistance et de température différents...

L'animation permet d'échanger, de sensibiliser au respect de la ressource en eau, d'informer sur la protection des captages, la pollution des nappes phréatiques, les normes de potabilité, les acteurs de l'eau à différentes échelles...

Dimanche 2 septembre

et vendredi 7 septembre de 14h à 21h

### > Projet pédagogique

Comme en 2011, les élèves du Lycée Marie-Jo travailleront sur cette problématique.

Rappelons que l'année dernière, le film *Water closed* réalisé par des élèves a remporté la Goutte d'argent / Vidéo coup de cœur aux Rencontres Internationales Eau et Cinéma 2012. Une belle récompense pour ces cinéastes en herbe.

**Le Central**  
 Hervé Van Colen  
 15B, bd Fernand Moureaux  
 14360 Trouville sur Mer - Tél. : 02 31 88 13 68  
 www.le-central-trouville.com  
 Email : central-hotel@wanadoo.fr

**Les Mouettes**  
 11, rue des Bains  
 14360 Trouville sur Mer - Tél. : 02 31 98 06 97  
 www.brasserie-les-mouettes.com

**L'Annexe**  
 2 - 4, rue des Bains  
 14360 Trouville sur Mer - Tél. : 02 31 88 10 27  
 www.le-central-trouville.com



> VENDREDI 7 SEPTEMBRE

18h > Débat public du Prix de la Critique

19h > Cérémonie de clôture et remise des prix 2012

21h > Concerts de clôture avec **La Fine Équipe** (Paris) et **PantieHoes Fantastic** (Montréal)

Vers 18h, un autre débat qui est maintenant un classique de notre événement. Face au public, nos amis critiques de cinéma vont discuter le Prix de la Critique 2012 toujours encadrés par Claude Duty.

Puis tout le Palmarès 2012 sera dévoilé.

Il est temps de savoir quels chanceux repartiront avec un Trophée original de Daniel Clément et ainsi faire redescendre un peu la tension du jour.

Nous vous présenterons les clips réalisés durant la semaine et les projets spéciaux du Labo avant de finir la soirée en musique. Dansons une dernière fois ensemble pour que s'unissent nos énergies.



21h > **Concerts**  
**LA FINE ÉQUIPE** (Paris)

Prenez les deux de Hoosky, ajoutez-y Mr Gig et vous aurez un trio de DJ's capable d'un subtil mélange de samples soul, d'électro et de hip-hop. Leur album *La boulangerie* a bercé notre printemps et s'est fait repéré par tous les amateurs de sucrerie musicale. Nous vous proposons donc ce petit bonbon pour que nous finissions chauds et doux à la fois. Leurs galettes sont à consommer sans modération !



> **PANTIEHOES FANTASTIC**  
(Montréal)

À temps perdu ou entre deux tournées en Europe, les deux adorables chanteuses de Random Recipe jouent parfois aux DJ's. Vous les avez adorées en 2010, et bien elles sont de retour !

Ne manquez pas le set de **Frannie & Fab** !

Vivez même de chez vous l'ensemble de cette soirée diffusée en simultanée sur notre Web Tv. Espérons que nos vaillants animateurs auront gardé quelques forces.



Gardez un peu d'énergie pour le réveil. Samedi 8 septembre il vous reste la seconde sélection internationale avant la projection du Palmarès 2012 au Casino et avant que ne partent les derniers trains... A la prochaine !

> LES PRIX

- > **Le prix du Public de la Ville de Trouville-sur-Mer**  
7500€ pour réaliser un film qui ouvrira le festival 2013.
- > **Le prix de la Région Basse-Normandie**  
3000€ pour un film français - Prix spécial du jury.
- > **Le prix du Public du casino Barrière**  
1500€ pour un film québécois.
- > **Le prix Le Central**  
1500€ pour un film québécois.
- > **Le prix Spirafilm**  
10000\$ en location d'équipement pour un réalisateur québécois.
- > **Le prix Office franco-québécois pour la jeunesse**  
500€ + un voyage professionnel au Québec pour un réalisateur français.
- > **Le prix de la critique**  
Publiquement débattu au Village sous la bonne gouvernance de Maître Duty.
- > **Le prix UniFrance films / RTP2 onda courta** : nouveau prix de l'année. Sous-titrage d'un film français pour une valeur de 1500€ + un achat RTP2.

> JURY 2012

- Anne Revel-Bertrand** - Réalisatrice, scénariste, documentariste, et productrice.
- Claude Duty** - Scénariste, réalisateur, maître de conférences et Pape du court !
- Sandra-Dalhia Goyer** - Productrice québécoise, programmatrice et fondatrice d'Off-Courts au Québec.
- Léo-Denis Carpentier** - Directeur et programmateur de festival.
- Anne Emond** - Scénariste et réalisatrice québécoise.

> JURY DE LA CRITIQUE

- Valérie Cadet, Thomas Fouet et Rita Bukauskaite**, membres du Syndicat Français de la Critique de Cinéma.

15-25 ans  
T'as l'esprit bons plans ?

# Cart'@too

Une initiative de la Région Basse-Normandie



Région  
Basse-Normandie

- + Livres + Sports
- + Spectacles
- + Cinéma + Concerts
- + Pratiques artistiques
- + Transports + Projets

[www.region-basse-normandie.fr](http://www.region-basse-normandie.fr)

rejoins-nous sur  [facebook.com/cartatoo](https://facebook.com/cartatoo)

> Sans les Labos, Off-Courts ne serait pas Off-Courts !

Des partenaires fidèles permettent aux artistes d'utiliser les derniers outils de création numérique. **Sony, Adobe, EV Corporate, Atreïd, Tapages, Transpalux, Make Up Forever, Eve Audio, Metric Halo, Happy Grip et Les Machineurs** équipent nos 10<sup>es</sup> Labos.

> KinoWorld

Plus de **16 pays représentés** dans nos laboratoires internationaux cette année. Films courts, clips, web séries, photos... La création à portée de main et sous vos yeux pour repousser les limites de notre imaginaire.

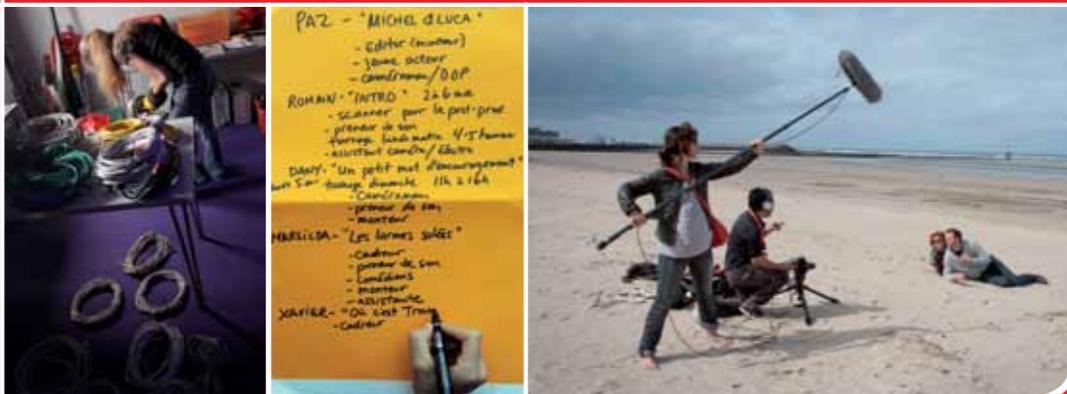
Cadreur, monteur, étalonneur, maquilleur, costumier, preneur de sons et comédiens sont au service des réalisateurs invités pour que vous puissiez vous régaler de films inédits tout juste sortis des stations de montage.

**48h pour tourner, monter et diffuser un film, tel est le défi du KinoLab !**

> Labo Clip

Toujours en partenariat avec la *Sacem*, plusieurs équipes exploiteront le Labo Clip pour notre plus grand plaisir !

**Patrick Boivin (Montréal), Colas et Mathias Rifkiss (Paris), Christian Laurence (Montréal) et Tracto Film (Lyon)** sont aux manettes et réaliseront des clips pour *Hoosky, La Fine Equipe, Dinner at the Thompson's* et *Alaclair ensemble*.



> MusikLab

Fabriquer des **musiques originales** aux films, produire de nouvelles chansons, ou encore préparer des lives originaux... Dans le Lab, aucune frontière à la création musicale. Toutes les formes sont bonnes quand elles s'adaptent à la demande.

> Off-Cours de cinéma

Deux réalisateurs au service de l'éducation à l'image pour que se transmettent les passions et les savoirs à tous âges.

**Svetlana Topor**, scénariste venue d'Ukraine, encadrera les **lycéens** en audiovisuel de Marie-Joseph pour qu'ils approfondissent la technique d'écriture alors que le Québécois **Pierre Boulanger** aura la responsabilité de faire un film avec une nouvelle tribu de **retraités** suractifs autour de l'admirable **Laurence**.

> Labo Photoff

Pour notre Galerie Phot'Off, **Pierre Crépô**, notre Québécois préféré, mais aussi **Agath', + off, Mr Kruppet's** et le jeune **Flavio** vont vous observer...

Chaque jour de nouvelles photos seront exposées. Un journal en images pour revoir ou découvrir les gens, les événements et les rencontres.



## > LA GRILLE DE LA SEMAINE

Toutes les projections de la programmation et des Labos ont lieu au **Cinéma Off**,  
Salon des Gouverneurs du Casino de Trouville (sauf projection extérieure Place Tivoli).

Vendredi 31 Samedi 1 Dimanche 2 Lundi 3 Mardi 4 Mercredi 5 Jeudi 6 Vendredi 7 Samedi 8

12h										
12h30	Normandie	International 1					Politik			
13h30							Grand Canada			
14h							Après-midi Enfants			
14h30	Compétition Québec 1	Compétition France 2					A l'eau la terre!	International 2		
15h30							Normandie			
16h							Carte Blanche PIHN/MDI			
16h30	Compétition France 1	Compétition Québec 3	Compétition Québec 1	Made in Trouville			Débat A l'eau la terre!	Projection Palmarès 2012		
17h							Débat Critique			
17h30							Cérémonie de clôture			
18h	Cérémonie d'ouverture	Compétition Québec 2	Compétition France 3	Compétition France 1	Compétition Québec 2	Compétition Québec 3				
18h30										
19h										
19h30										
20h	Made in Trouville	35 ans Spira	10 ans de Labos	Court au Long	Compétition France 2	Compétition France 3	Concert My Summer Bee			
20h30										
21h										
21h30										
22h										
22h30	Concert Dinner at the Thompson's	Concert Alaclair Ensemble	Kino Kabaret I	Anne Emond	Kino Kabaret II	Projection Extérieure	Kino Kabaret III			
23h										
23h30										
0h										
0h30	Court mais Trash			Concert Hoosky						
1h										

Entrée gratuite (hors soirée cocktail). Billets à retirer à l'accueil devant le Cinéma, place de la Cahotte.

Vivez l'expérience Adobe Premiere Pro CS6  
avec Atreid



Atreid vote le changement  
avec Adobe Premiere Pro CS6

Profitez vous aussi de ses performances incroyables grâce à nos offres exclusives sur les stations de travail Mac et Windows.



Solutions vidéo Pro  
www.atreid.com  
contact@atreid.com

> Marché du film

Depuis 2000, Off-Courts participe à élargir au plan professionnel les échanges artistiques. Le Marché International du film court de Trouville est situé à deux pas du Village Off, dans un espace réservé aux professionnels avec un espace visionnement équipé de postes iMac (accès direct aux 1700 films reçus en 2012), une salle de projection pour la diffusion de catalogues de distributeurs et producteurs et une terrasse, lieu de détente et d'échange.

L'espace Marché est aménagé de sorte que les professionnels puissent profiter à la fois de l'énergie du festival et du calme nécessaire à leur travail.

Acheteurs, distributeurs, producteurs, réalisateurs et programmeurs sont invités à prendre part à cet événement international.

*Du 3 au 7 septembre 2012, de 10h à 20h.  
Réservé aux professionnels.*

> Adobe arrive en force !

Le retour de Première ! En partenariat avec Vidéo Design, nous allons accompagner les professionnels pour LE changement 2012. En effet, c'est Adobe qui va permettre à chacun de créer grâce au logiciel de montage **Première pro 6** et à la Suite CS6.

Passer du graphisme au montage en passant par la 3D devient maintenant plus simple encore.

> Script-doctoring du Dr Roland

Pour tous ceux qui écrivent, rien de mieux que **les précieux conseils d'un grand professionnel** du court métrage.

Cette année encore, **Roland N'Guyen** fondateur (et dirigeant de 1992 à 2011) de l'émission Libre-Court dédiée au format court sur France 3, nous fait l'honneur d'animer des **séances individuelles** de script-doctoring.



# CANADA. UN MONDE DE TALENT.

## DÉCOUVREZ LA SÉRIE TALENT TOUT COURT POUR LA PREMIÈRE FOIS À OFF-COURTS!

Une sélection de courts-métrages inédits signés par des cinéastes canadiens, présentée en exclusivité au marché du film le **3 septembre 2012 à 16 h 30**. (Cocktail à 18 h 30)

UN PROGRAMME CONÇU PAR DANNY LENNON.

À surveiller également, « **Grand Canada** », présentée au festival OFF-COURTS!

TELEFILM  
CANADA

DES HISTOIRES QUI NOUS RASSEMBLENT  
STORIES THAT BRING US TOGETHER

TELEFILM.CA



> A & M

Dans leur atelier de conception graphique et d'illustration, **Marine** et **Alexandre** se spécialisent dans la réalisation de fresques monumentales toujours réalisées à la main pour des événements, des entreprises et chez des particuliers.

Le but étant, pour une création, de téléporter le spectateur dans un univers graphique envoûtant.

> 50 ans du Singe !

A l'occasion des 50 ans du film *Un singe en hiver* qui fût tourné à Villerville (*Tigreville*) en 1962, une série de photos du film habillera le Village Off.

Jean Gabin et Jean-Paul Belmondo seront donc parmi nous pour la fête !

> Les amis d'en face

De vieilles connaissances de la tribu Off exposent à la Mairie juste de l'autre côté de la rue. Allez-y faire un tour pour admirer le travail de Philippe Brosse, Thomas Psalmon et Tomic. Peinture et sculpture se mélangent.

Lundi au samedi de 14h à 18h, Salle du Conseil.

> A table

Profitez donc de votre passage à Trouville pour aller visiter les bonnes tables de la Ville : *Le Central, Les Mouettes, L'Inattendu, Les Affiches, Le Carmen, L'Annexe, Chez Marinette, la Villa Tara, il Parasole, la Mouette dans la cuisine* ou encore *Charlotte Corday...*

> Off-Courts.com

Le site Off-Courts change de costume à chaque rentrée. Voici le 13<sup>e</sup>...

Des films, des clips, de la musique, des photos et la Web TV du festival sur :

[www.off-courts.com](http://www.off-courts.com)

> Play'Off - La partie de hockey

Cela fait maintenant deux ans qu'Off-Courts ne fait plus les séries, mais nous avons espoir que cette année sera la bonne !

Après dix ans, c'est le seul volet du festival qui n'a pas suivi d'évolution technologique...

Pour plus d'infos, attrapez le PDG de la ligue au Marché du film : Danny Lennon ou le coach au kinolab : Christian Laurence.



# La fibre Calvados, l'invitée du festival !

Vivez l'événement en direct sur la Web-TV, connectez-vous sur **off-courts.com** !



13<sup>édition</sup>  
Rencontre France / Québec autour du court

31 août  
8 septembre 2012

off-courts  
TROUVILLE



# > TOUS LES FILMS



## > FRANCE 1

Alimation	Alexandre Dubosc	02:48
Les meutes	Manuel Schapira	14:45
Bad Toys II	Daniel Brunet & Nicolas Douste	05:45
Vends chien qui parle, 10 euros	Lewis-Martin Soucy	07:49
Au poil	Hélène Friren	07:45
Wonder Landes	Morgann Tanco	15:00
Lapse	Gilles Guerraz	21:30

## > FRANCE 2

Bigshot	Maurice Huvelin	04:44
Les chiens verts	Colas et Mathias Rifkiss	20:10
Jump Into The Wild	Will Witters	06:33
D'un bord à l'autre	Rémi Mazet	18:30
Bonjour	Maurice Barthélémy	08:54
Merci mon chien	Julie Rembauville	07:47
Tennis Elbow	Vital Philippot	16:43

## > FRANCE 3

Aalterate	Christobal De Oliveira	09:44
La dernière caravane	Foued Mansour	16:00
Matriarche	Guillaume Pierret	08:00
Quatre colombes sur l'antenne télé	Martin Tronquart	16:42
Paris In Love	Christopher Guyon	04:24
Tram	Michaela Pavlatova	07:00
Polaroid Song	Alphonse Giorgi & Yann Tivrier	19:15

## > MADE IN TROUVILLE

Bye bye Maman	Keren Marciano	14:00
Je d'enfants	Marion Casabianca	05:25
Jukebox Motel	Julien Paolini	10:00
Sextoy - You Call it A Name	Abraham Yutucay	03:23
Wiccanthropy (a witch tale)	Thomas Lesourd	07:00
Tuer le crocodile	Nicolas Boulenger	06:00
Courte paille	Pierre Boulanger	09:00
Parenthèse (Bande-annonce)	Bernard Tanguy	06:00

## > QUÉBEC 1

Vent solaire	Ian Lagarde	18:00
Trotteur	Arnaud Brisebois et Francis Leclerc	08:00
Le poids du vide	Alain Fournier	13:09
Nostradamus	Maxence Bradley	09:00
L'empreinte	Claudia Hébert	15:55
Bydlo	Patrick Bouchard	08:55
Première neige	Michaël Lalancette	13:20

## > QUÉBEC 2

Paparmane	Joëlle Desjardins-Paquette	18:33
Mikka	Alexandre Carrière	06:07
La ronde	Sophie Goyette	23:00
Au pays des chevaux	Jérémy Comte	08:27
Echo d'un moment	Sébastien Duguay	10:49
L'appartement	Michel Lam	11:30
Ne pas reculer	Dominique Laurence	06:00

## > QUÉBEC 3

L'arbre au cœur qui bat	Alexandre Desjardins	11:52
Les 5 ans de Félix	Fabrice Barrilliet	14:41
La Fantaisie	Louis-Thomas Pelletier	04:26
Sainte-Félicité	Gab Germano	17:02
Rossignols en décembre	Theodore Ushev	02:55
Dans la neige	Alexis Fortier-Gauthier	14:50
Le chevreuil	Rémi St-Michel	14:06

## > COURT AU LONG - Anne Emond

Nuit #1	Anne Émond	1:31:00
Juillet (2006)	Anne Émond	10:00
L'ordre des choses (2009)	Anne Émond	17:00
Naissances (2009)	Anne Émond	17:00
Sophie Lavoie (2010)	Anne Émond	09:00

> NORMANDIE

Sylvain Rivière	Guillaume Bureau	23:00
Après toi	Wilfried Méance	07:00
Ernest	Flore Gandiol	02:32
La bifle	Jean-Baptiste Saurel	25:30
Edwige	Mounia Meddour	15:00
Everytime we say goodbye	Pauline Chabauty	08:40

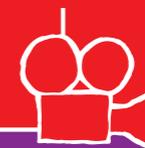
> MAISON DE L'IMAGE / PÔLE IMAGE

La part de Franck	Dominique Baumard	28:00
Arthur Flèche	Samuel Hercule	12:00
Le refrain	Benjamin Serrero	26:00
Lisières	Grégoire Colin	25:00



> COURTS MAIS TRASH

My Heart	Cariven Flora	08:35
Attack of the Brainsucker	Sid Zanforlin	13:45
Le printemps de Seon Min	Edouard Laussinotte	10:00
Mo-Deon Pae-Mil-Li (A modern family)	Kwang bin kim	18:03
Femme	Mathieu Bouyer	03:00
Ethereal Chrysalis	Syl Disjonk	10:00



> GRAND CANADA avec PCC !

Le talent n'a pas de frontière. En collaboration avec l'ami Danny Lennon, **Prends ça court !** et Telefilm Canada, nous allons maintenant vous faire découvrir l'ensemble des provinces du Canada. Une thématique que Off-Courts compte bien décliner dans les années à venir avec des programmes spécifiques à chaque province.

Joanna Makes a Friend	Jeremy Lutter	15:08
A Tax on Bunny Rabbits	Nathaniel Akin	02:15
A River In The Wood	Christian Sparks	11:00
Not Far From The Abattoir	Kyle Thomas	16:00
Somewhere	Liu Song	04:36
Margo Lily	Dane Clark, Lindsey Stewart	08:00

> INTERNATIONAL 1

Welcome Back	Jesús Plaza	04:00
Dancing	Marguerite Didierjean	13:52
Pornobrujas	Juan Gautier	20:00
The Last Match	Ines Christine Geisser, Kristen Carina Geisser	01:19
The Test Result	Mohammadreza Haji Pour	16:18
Punched	Michael Rittmansberger	11:00
The Escape	Andre Surya	02:56
All Dressed Up	Michael Raphan	09:00

> INTERNATIONAL 2

Voice Over	Martin Rosette	11:00
Bread	Koray Sevindi	08:28
InHumane Ressources	Michele Pastrello	20:00
Boulitik	Walid Tayaa	25:00
Tolerance	Marco Masante	02:09
Encouter	Matthias Zuder	07:00
In Which A Wife Suffers A Loss	Cheryl White	09:11
Gannseblumchen	Sacha Bachim	03:00

> MERCREDI COURTS D'EAU

The Old Santiago and the Sea	Julien Sèze	02:50
A secas	Andreas Mandragora	01:51
Azul	Hugo Arizmendi	14:00
Bout de souffle	Olivier Gilbert	02:52
La baignoire	Thomas Lesourd	01:00
L'important c'est d'agir 2	Sarah L'italien	01:00
No es un juego	Sofia Heredia, Alberto Ladron de Guevara	08:50

> MERCREDI PETITS

Transatlantoc	Fanny Franssen	01:23
Nouveau monde	Eza Paventi	04:40
Les petits sablés	Chloé Micout	01:25
Talon d'argile	Patrick Bouvard	01:45
Serenity	Guillaume Lacanal	02:27
La bagarre	Maxime-Claude L'Écuyer et David Alexandre Després	02:02
Journée d'été	Cyrille Nagau	04:20
Capricieux	Pierrick Bouillard	03:29
Touring	Armin Mobasseri	04:40
Contaminés	Dorothé Siguy	03:22

> MERCREDI ADOS

Tête à tête	Vincent Wilson	05:40
Teaser kino 2008	Jericho Jeudy	01:38
Barcelona	Christian Laurence	12:37
Le soldat Bryan for ever	Sara Helmi et Jean Barat	02:48
Ma vie de cinémomètre	Jeremy Moulin	03:38
Contente pour toi	Sophie Dupuis	04:40
1944	Filip Piskorzynski et Anton Pleva	08:16
Les darons	Stephanie Kampf	03:57
Parachute	Martin Thibaudeau	05:16



> PROGRAMMES SCOLAIRES

L'association **Du grain à démoudre** met en oeuvre des manifestations liées aux images et au jeune public. Dans ce cadre, des films sont réalisés par des jeunes de 3 à 30 ans. Ils ont participé avec nous à l'élaboration des programmes scolaires. William Tasse, le coordinateur sera présent afin de parler aux jeunes spectateurs de ces réalisations à la fois originales et pédagogiques.

> PRIMAIRES

Alimation	Alexandre Dubosc	02:48
Le bonbon	Elizabeth Richard	05:00
Merci mon chien	Julie Rembauville	07:47
Journal spécial addiction	Adolescents de Fontaine La Mallet	05:40
Thé et gaufrettes	Delphine Priet-Mahéo	10:58
Istvan et la truite à fourrure	Sophie Farkas Boila	20:52
Le voyage de Glouton	Enfants de Gonfreville l'Orcher	03:00

> COLLÈGES

The Old Santiago And The Sea	Julien Sèze	02:50
L'avenir c'est aujourd'hui	Anne Zinn-Justin	14:58
Bang boimbée	Juliette Mollero	10:20
Bad Toys II	Daniel Brunet & Nicolas Douste	05:45
Suki	Maxime-Claude L'Écuyer	13:00
Citizen's of the world	Lucas Auchard	03:35
Le robot des étoiles	Jérôme Debusschere	05:48

> À L'EAU LA TERRE !

Yamuna, l'eau et l'inde	Cedrik Verdure	25:00
Nôgô, insalubrité	Thierry Scharf	26:00
Wat'air	Laure Muller-Feuga	06:00
L'homme est son projet	Bruno Boulianne	26:00
River dog	James Muir	25:00

> POLITIK

Que cache le conflit étudiant pour durer si longtemps?	Aude Leroux-Lévesque	10:06
Manque de preuves	Hayoun Kwon	09:20
Casseroles	Jérémie Battaglia	03:47
Tomatl : Chronique de la fin d'un monde	Luis Briceno	09:28
Kinoki	Leo Favier	15:00
365	Jean-Philippe Desjardins	16:30
Red Square	Malcolm Sutherland	00:11
Une souris verte	Juliette Henocque	14:40
Je marche à nous	Samuel Matteau	02:00
Le fond du problème	Julien Guiol	03:13
El Presidente	Maxence Bradley	03:55



> PROJECTION EXTÉRIEURE

L'attaque du monstre géant suceur de cerveaux de l'espace	Guillaume Rieu	19:20
Aitun	Kevin Bellefleur	06:00
Première	Pierre-Yves Hampartzoumian	11:49
Una furtiva lagrima	Carlo Vogele	03:08
Misteur Valaire : Le grand événement	Philippe Arsenault	23:00
Guet-Àpens	Michael Barocas	08:40
Bonheur à tous	Loïc Guyot	13:28
Maria Magenta	Orlanda Laforet	09:35
Madame Dubois et les cyclo-machines	Claudia Chabot	11:17
Chronique de l'ennui	Jeremy Minui, Gari Kikoïne	15:00
Betsiamistes	Denis Chouinard	25:47
Her Name Is Crazy	Arnaud Sadowski	19:10



> 10 ANS DE LABOS

Comment ne pas s'offrir le plaisir de voir ou revoir le meilleur de ce qui s'est créé dans nos Labos depuis 2003 ? 24 films courts ou clips *Made in Trouville* sont au programme pour fêter ce qui nous semble avoir commencé hier seulement.

L'appel du large - 2003	Marie Héléne Copty (Québec)	00:47
Trou-ship troopers - 2003	Quentin de Cagny (France)	03:39
Prise du jour - 2004	Christian Laurence (Québec)	00:58
Putain d'bordel de merde - 2005	Patrick Boivin (Québec)	01:22
Tête à tête - 2005	Vincent Wilson (Québec)	05:39
Le petit terrorisme - 2005	Pierre Mathieu Fortin (Québec)	04:00
L'éducation nautique- 2006	Christian Laurence (Québec)	02:38
Les petits sablés - 2006	Chloé Micout (France)	01:28
Teaser 007- 2007	Kollectif Kino (International)	01:15
Casse tête - 2007	Kate George et Filipp Piskorzynski (USA / Allemagne)	04:17
Des trucs carrés - 2007	Daniel Gontz (Roumanie)	02:56
Live in Village - 2008	The National Parcs (Québec)	06:34
Le soldat Brian for ever - 2008	Sarah Helmi et Jean Barat (France)	02:47
Touring - 2009	Armin Mabasseri (Allemagne)	04:31
It's all good - 2009	Misteur Valaire / Parce que films (Québec)	03:20
Le baiser - 2009	Bénédicte Piédelièvre (France)	02:31
La boule à facette - 2009	Vincent Vareilles (France)	06:05
Shipwreck - 2010	Random Recipe / Dominique Laurence (Québec)	02:36
Violence expérimentale - 2010	Vladimir Kanic (Croatie)	07:52
Skipping - 2010	Yoshi / Nicolas Boulenger (Japon / France)	03:06
Parachute - 2011	Martin Thibaudeau (Québec)	05:23
Quelques premières fois - 2011	Kristina Wagenbauer (Suisse)	02:33
Une journée à la plage - 2011	Thierry Bouffard (Québec)	09:54
Cinéma vu par... - 2011	Ines Ben Othman (Tunisie)	04:12





## CATALOGUE

> **A Tax on Bunny Rabbits**

Nathaniel Akin  
[hello@riotsquad.tv](mailto:hello@riotsquad.tv)

> Un conte d'animation, de style clavier, autour d'un lapin et d'un robot.

2011/02:15/Animation

> **Alimention**

Alexandre Dubosc  
[adubosc@free.fr](mailto:adubosc@free.fr)

> Un hommage savoureux au cinéma primitif et aux effets optiques.

2011/02:48/Animation

> **All Dressed Up**

Michael Raphan  
[mraphan@yahoo.com](mailto:mraphan@yahoo.com)

> Il y a des limites à ce qu'une femme peut faire en attendant son rencard.

2011/09:00/Fiction

> **Après toi**

Wilfried Méance  
[wilfried.meance@gmail.com](mailto:wilfried.meance@gmail.com)

> Marc rencontre Julie au bord de la mer.

2012/07:00/Fiction

> **Arthur Flèche**

Samuel Hercule  
[nicolas@sombbrero.fr](mailto:nicolas@sombbrero.fr)

> Depuis bientôt deux mois, Arthur Flèche a un gros problème : il a la main droite de gauche et la main gauche de droite. La situation va empirer.

2012/12:00/Fiction

> **Aalterate**

Christobal De Oliveira  
[annabel@autourdeminit.com](mailto:annabel@autourdeminit.com)

> Une femme dans le coma flotte dans un espace blanc, immaculé. Soudain son corps commence à s'altérer.

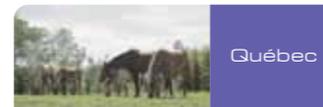
2011/09:44/Animation

> **Attack of the Brainsucker**

Sid Zanforlin  
[info@travellingdistribution.com](mailto:info@travellingdistribution.com)

> Samantha, une petite fille qui grandit dans les années soixante, aime les films classiques de série B et de monstres. Son obsession oblige ses parents à demander de l'aide de la dernière percée scientifique.

2012/13:45/Fiction

> **Au pays des chevaux**

Jeremy Comte  
[info@coursesdesregions.com](mailto:info@coursesdesregions.com)

> Le centre Équithérapie, Le Galopin, nous amène dans le monde de Rémi et Jeffrey. Les garçons expriment un amour mutuel pour les chevaux.

2011/08:27/Documentaire

> **Au poil**

Hélène Friren  
[production@pamillesluciolesfilms.fr](mailto:production@pamillesluciolesfilms.fr)

> Une relation étrange entre humanité et animalité va se nouer entre deux êtres.

2012/07:45/Animation

> **Azul**

Hugo Arizmendi  
[hugo@4tercios.com](mailto:hugo@4tercios.com)

> La réalité de l'eau personnifiée sous les traits d'une femme.

2011/14:00/Fiction

> **365**

JP Desjardins  
[jgervais@orangerine.com](mailto:jgervais@orangerine.com)

> Le réalisateur québécois JP Desjardins et l'artiste d'origine Tunésienne, eL Seed arrivent à Kairouan 365 jours après la révolution du printemps arabe.

2012/16:30/Documentaire

> **A River In The Woods**

Christian Sparks  
[allisonwhite@gmail.com](mailto:allisonwhite@gmail.com)

> Une fable sombre autour d'un groupe d'enfants qui se lie d'amitié avec un monstre qu'ils trouvent dans les bois.

2011/11:00/Fiction

> **A secas**

Andreas Mandragora  
[cesar@llamaradadeoetate.tv](mailto:cesar@llamaradadeoetate.tv)

> Une belle créature face à la voracité de son environnement dans ce court-métrage d'animation 2D puissant et poétique.

2011/01:51/Animation

> **Aitun**

Kevin Bellefleur  
[communication@wapikoni.ca](mailto:communication@wapikoni.ca)

> Josephis et Nashtash, un couple de personnes âgées de La Romaine, partagent leurs connaissances de leur culture innue par la pratique de la plumaïson et la préparation des canards eiders.

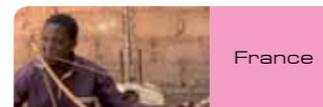
2011/06:00/Documentaire

> **Bad Toys II**

Daniel Brunet & Nicolas Douste  
[pad@pad.fr](mailto:pad@pad.fr)

> Des braqueurs en fuite, deux flics de choc sur leurs traces. Une course-poursuite où tout n'est pas qu'un jeu.

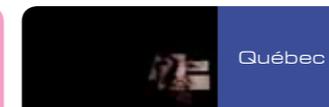
2012/05:45/Animation

> **Bang Boïnée**

Juliette Mollero  
[juliette.mollero@hotmail.com](mailto:juliette.mollero@hotmail.com)

> Un documentaire réalisé au Burkina Fasso en 2010.

2012/10:20/Documentaire

> **Betsiamites**

Denis Chouinard  
[cmorissette@videographe.qc.ca](mailto:cmorissette@videographe.qc.ca)

> Qu'est-ce que cela signifie d'être autochtone aujourd'hui? Le film nous amène à Pessamit (Betsiamites autrefois), une communauté innue de la Côte-Nord du Saint-Laurent. Un tête-à-tête avec la caméra, les gens parlent de leurs esprits de façon surprenante et révélatrice.

2011/25:47/Documentaire

> **Bigshot**

Maurice Huvelin  
[maurice.huvelin@gmail.com](mailto:maurice.huvelin@gmail.com)

> Les cygnes chantent avant de mourir. Certaines personnes feraient bien de mourir avant de chanter (Samuel Taylor Coleridge).

2012/04:44/Animation



Québec

**> Bonheur à tous**

Loïc Guyot  
[info@travellingdistribution.com](mailto:info@travellingdistribution.com)

> Au chevet de son ami mourant, un homme se souvient de leurs souvenirs partagés, certains drôles, d'autres lourds d'émotion, comme une toile de fond, le fleuve Saint-Laurent, la pluie et le vent...

2012/13:28/Fiction



France

**> Bonjour**

Maurice Barthélémy  
[smithenface@gmail.com](mailto:smithenface@gmail.com)

> Lae et Ben sont en couple et ce soir ils reçoivent des amis à dîner. Le malaise s'installe et les questions fusent.

2012/08:54/Fiction



Québec

**> Bout de souffle**

Olivier Gilbert  
[ogilbert16@hotmail.com](mailto:ogilbert16@hotmail.com)

> Une créature en détresse cherche à survivre.

2011/02:52/Fiction



Turquie

**> Bread**

Koray Sevindi  
[koraysevindi@gmail.com](mailto:koraysevindi@gmail.com)

> Le récit d'un jeune garçon de 8 ans qui est logé dans une société de protection pour les enfants.

2011/08:28/Fiction



Québec

**> Dans la neige**

Alexis Fortier-Gauthier  
[info@travellingdistribution.com](mailto:info@travellingdistribution.com)

> Vicky, 13 ans, est coincée entre l'enfance et l'adolescence. Elle porte secrètement un lourd fardeau. Lorsque sa mère découvre la nature de ses ennuis, Vicky prend une décision troublante, dans une tentative désespérée de récupérer son enfance...

2011/14:50/Fiction



France

**> De la part de Franck**

Dominique Baumard  
[cbarral@lesfilmsduworso.com](mailto:cbarral@lesfilmsduworso.com)

> Malik et Franck sont éboueurs. Ils viennent d'accomplir leur rêve : s'acheter un camion pizza.

2011/28:00/Fiction



Québec

**> Écho d'un moment**

Sébastien Duguay  
[cinema@concordia.ca](mailto:cinema@concordia.ca)

> Faisant du vélo dans les rues froides de l'hiver, un jeune homme est confronté à des émotions sombres d'un amour brisé. Empêtré par de brefs moments de bonheur, il est pris au dépourvu par un événement inattendu qui se révèle en une nouvelle perspective de la pensée.

2012/10:49/Fiction



France

**> Edwige**

Mounia Meddour  
[annameddour@hotmail.com](mailto:annameddour@hotmail.com)

> À Saint-Vallery-en-Caux, l'hiver est rude pour Edwige, seule dans sa grande demeure vide.

2011/15:00/Fiction



Québec

**> Bydlo**

Patrick Bouchard  
[distribution@nfb.ca](mailto:distribution@nfb.ca)

> Inspiré par la musique de Mussorgsky, Bydlo imagine un bœuf puissant émergeant de la terre humide pour être dévoré par la cupidité et la rage de l'humanité.

2012/08:55/Animation



France

**> Bye bye Maman**

Keren Marciano  
[contact@mitiki.com](mailto:contact@mitiki.com)

> Monique est une femme dans la quarantaine qui élève sa jeune fille Amandine par elle-même.

2012/20:42/Fiction



Québec

**> Casseroles**

Jérémie Battaglia  
[jeremiebattaglia@me.com](mailto:jeremiebattaglia@me.com)

> Manifestation à Montréal contre la hausse des frais de scolarité et la loi 78. Les gens se retrouvent à des coins de rue pour faire le plus de bruit possible à l'aide de casseroles.

2012/03:47/Documentaire



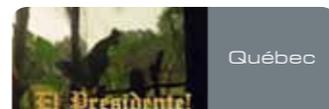
France

**> Chronique de l'Ennui**

Jeremy Minui et Gari Kikoine  
[kiko@mango-prod.com](mailto:kiko@mango-prod.com)

> Prisonnier dans un monde noir et blanc, Jean Dupuis souffre d'ennui chronique depuis son plus jeune âge.

2012/15:00/Fiction



Québec

**> El Presidente**

Maxence Bradley  
[maxencebradley@gmail.com](mailto:maxencebradley@gmail.com)

> Tout va pour le mieux sur l'île d'Ométepe, au Nicaragua. L'harmonie règne parmi les animaux. L'harmonie? Non, à l'approche des prochaines élections, la tension monte.

2011/03:55/Fiction



Allemagne

**> Encounter**

Matthias Zuder  
[p.barkhausen@hamburgmediaschool.com](mailto:p.barkhausen@hamburgmediaschool.com)

> Hanna décide d'aider un étranger, mais ce geste est reçu avec agressivité.

2011/07:00/Fiction



France

**> Ernest**

Flore Gandiol  
[flore.gandiol@gmail.com](mailto:flore.gandiol@gmail.com)

> Ernest est un poème animé, scandé par une succession d'images.

2011/02:32/Expérimental



Québec

**> Ethereal Chrysalis**

Syl Disjonk.  
[syl@disjonk.com](mailto:syl@disjonk.com)

> Entrez dans le cauchemar surréaliste d'un schizophrène.

2011/10:00/Fiction



France

**> Citizen's of the World**

Lucas Hauchard  
[jcd@microcultures.fr](mailto:jcd@microcultures.fr)

> Un clip vidéo du groupe normand Tokyo/Overtones.

2012/03:35/Fiction

Québec/  
France**> Courte paille**

Pierre Boulanger  
[contact@off-courts.com](mailto:contact@off-courts.com)

> Jouant sur la place du village, deux jeunes garçons perdent à la courte paille. Ils partent en mission pour regagner le respect de leurs amis.

2012/09:00/Fiction



France

**> D'un bord à l'autre**

Rémi Mazet  
[distribution@sacrebleuprod.com](mailto:distribution@sacrebleuprod.com)

> Un groupe d'amis de longue date se retrouvent pour disperser les cendres de gens aimés.

2012/18:30/Fiction



Belgique

**> Dancing**

Marguerite Didierjean  
[anton@stenola.eu](mailto:anton@stenola.eu)

> Comme chaque semaine, Suzanne et ses amis aînés se rencontrent chez le coiffeur du quartier.

2012/13:52/Fiction



France

**> Everytime we say goodbye**

Pauline Chabauty  
[paulinechabauty@me.com](mailto:paulinechabauty@me.com)

> Une femme cherche à reprendre contact avec un être cher à ses yeux.

2012/08:40/Fiction



Luxembourg

**> Gannseblumchen**

Sacha Bachim  
[feierblumm@gmail.com](mailto:feierblumm@gmail.com)

> Un Néo-Nazi dans la cinquantaine et un jeune Africain se font déranger par un vieil homme alors qu'ils font des graffitis.

2012/03:00/Fiction



Tunisie

**> Boulitik**

Walid Tayaa  
[propaganda@gnet.tn](mailto:propaganda@gnet.tn)

> Trois petites histoires se croisent et se résonnent dans l'ambiance générale des actualités mondiales.

2012/25:00/Fiction



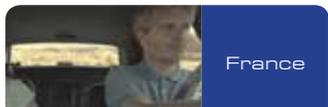
France

**> Guet-Apens**

Michael Barocas  
[reacteurprod@hotmail.com](mailto:reacteurprod@hotmail.com)

> Jacques mène une vie de retraité paisible. Mais lorsque deux hommes pénètrent de force dans son appartement, tout va changer.

2012/08:40/Fiction



France

> **Her name is Crazy**

Arnaud Sadowski  
[pailowskibro@gmail.com](mailto:pailowskibro@gmail.com)

> Il ne s'agit pas de la destination, mais bien du chemin choisi pour s'y rendre qui compte.

2012/19:10/Fiction



Angleterre

> **In Which a Wife Suffers a Loss**

Cheryl White  
[clwhite123@gmail.com](mailto:clwhite123@gmail.com)

> Un mari abuse d'une belle et jeune femme de chambre.

2011/09:11/Fiction



Italie

> **InHumane Resources**

Michele Pastrello  
[michele.pastrello@yahoo.it](mailto:michele.pastrello@yahoo.it)

> Dans une zone industrielle, quatre jeunes gens vêtus de chemises blanches et cravates noires se bagarrent sans règles et à mains nues.

2012/20:00/Fiction



Québec

> **Istvan et la truite à fourrure**

Sophie Farkas Bolla  
[sophiefarkas@gmail.com](mailto:sophiefarkas@gmail.com)

> Dans ce document, Istvan, un garçon béni par le don de la sagesse infinie, garde le Portail des nations. Quand il tombe en amour avec Elizabeth, les grands chefs lui demande de trouver une truite à fourrure en échange de sa liberté.

2012/20:20/Fiction



Québec

> **L'appartement**

Michel Lam  
[info@travellingdistribution.com](mailto:info@travellingdistribution.com)

> Une jeune femme fait des travaux de construction dans son appartement. Elle est interrompue par l'arrivée de sa sœur. Elles sont en retard pour un événement.

2012/11:30/Fiction



Québec

> **L'arbre au cœur qui bat**

Alexandre Desjardins  
[info@alexandre-desjardins.com](mailto:info@alexandre-desjardins.com)

> Le seul rêve de Benjamin est d'être accepté pour ce qu'il est et de se faire remarquer par une jeune fille appelée Sophie. Un vieil arbre veille sur lui...

2011/11:52/Fiction



France

> **L'attaque du monstre géant suceur de cerveaux de l'espace**

Guillaume Rieu  
[festivalcoordinator@metronomic.fr](mailto:festivalcoordinator@metronomic.fr)

> Un monstre de vieux film hollywoodien attaque une petite ville en transformant ses habitants en zombies.

2011/19:20/Fiction



France

> **L'avenir c'est aujourd'hui**

Anne Zinn-Justin  
[flore@tsvp-prod.com](mailto:flore@tsvp-prod.com)

> En mai 1981, à la veille des élections présidentielles françaises, une jeune fille de 15 ans espère du changement.

2012/14:58/Fiction



France

> **Je d'enfants**

Marion Casabianca  
[marion\\_casabianca@hotmail.com](mailto:marion_casabianca@hotmail.com)

> Eve, 7 ans et demi, nous dévoile son univers et ses rêves : «Je suis l'espoir, je suis une poussière d'étoile, je suis moi, enfant, violence, et joie dans le silence...»

2012/05:25/Fiction



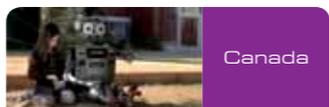
Québec

> **Je marche à nous**

Samuel Matteau  
[samuel.matteau@yahoo.ca](mailto:samuel.matteau@yahoo.ca)

> Un grand-père bricole avec sa petite-fille un chapeau rouge en carton, s'apparentant à celui que portent les finissants à la collation des grades.

2012/02:00/Fiction



Canada

> **Joana Makes A Friend**

Jeremy Lutter  
[robin@likemindedmedia.net](mailto:robin@likemindedmedia.net)

> Joana est une fille solitaire de neuf ans qui est incapable de se faire des amis à l'école. Elle décide alors de se construire un meilleur ami à partir des pièces anciennes d'un magnétoscope, mais les choses ne se passent pas comme elle désirait. Un conte moderne de robots, d'amitié et de gaufres.

2012/15:08/Fiction



France

> **Journal spécial addiction**

David Loureiro  
[contact@dugrainademoudre.net](mailto:contact@dugrainademoudre.net)

> Un film réalisé en atelier par 6 adolescents de la commune de Fontaine La Mallet.

2011/05:40/Animation



Québec

> **L'empreinte**

Claudia Hébert  
[claudia\\_hebert@hotmail.com](mailto:claudia_hebert@hotmail.com)

> Malgré ses efforts, Sophie n'arrive tout simplement pas à oublier la trame sonore de son passé.

2012/15:55/Fiction



Québec

> **L'homme est son projet**

Bruno Boulianne  
[parodie@globetrotter.net](mailto:parodie@globetrotter.net)

> Un jeune entrepreneur dynamique et visionnaire qui a compris que le développement économique passe par le respect de l'environnement.

2006/26:00/Documentaire



Québec

> **L'important c'est d'agir 2**

Sarah L'italien  
[sarah.litalien@gmail.com](mailto:sarah.litalien@gmail.com)

> Un jeune garçon voit des gens d'un autre continent en manque d'eau à la télévision. Il essaiera de les aider à sa façon.

2011/01:00/Fiction



Québec

> **L'ordre des choses**

Anne Émond  
[cmorissette@videographe.qc.ca](mailto:cmorissette@videographe.qc.ca)

> Jérémie voit son quotidien transformé en chaos à la suite du départ de Luce, son grand amour, son axe magique.

2009/17:00/Fiction



Québec

> **Juillet**

Anne Émond  
[anne\\_emondd@hotmail.com](mailto:anne_emondd@hotmail.com)

> Rose et Liu-Kong sont amoureux. Ils ne parlent pas la même langue. Et, pendant cette nuit de juillet, il ne partagent pas... la même saison.

2006/10:00/Fiction



France / Québec

> **Jukebox Motel**

Julien Paolini  
[infos@off-courts.com](mailto:infos@off-courts.com)

> Séparée d'Arthur, Lou lui donne rendez-vous pour lui prouver qu'elle avait raison : dans le journal, un témoin anonyme affirme avoir trouvé le Jukebox Motel dans leur ville.

2012/09:00/Fiction



France

> **Jump into the Wild**

Will Witters  
[beatrice.amaury@gmail.com](mailto:beatrice.amaury@gmail.com)

> Qu'arriverait-il si on décidait de perdre le contrôle? On pourrait s'épanouir et enfin devenir soi-même... partons à l'aventure!

2012/06:33/Fiction



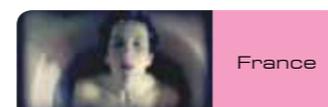
France

> **Kinoki**

Leo Favier Sébastien Helm et Maximilian Sauerbier

> Kinoki est un documentaire fictif réalisé à partir d'un collage entre des films super 8 qui propose une solution humoristique vers une vie meilleure.

2012/15:00/Fiction



France

> **La baignoire**

Thomas Lesourd  
[frotznu@hotmail.com](mailto:frotznu@hotmail.com)

> 1,5 million de morts par an. Le manque d'eau tue.

2010/01:00/Fiction



France

> **La bifle**

Jean-Baptiste Saurel  
[info@kazakproductions.fr](mailto:info@kazakproductions.fr)

> Francis est insécure par rapport à la taille de son sexe et n'ose pas révéler ses sentiments à son employée.

2012/25:40/Fiction



France

> **La dernière caravane**

Foued Mansour  
[contact@cestavoir.com](mailto:contact@cestavoir.com)

> Sur un petit chantier perdu, trois ouvriers reçoivent la visite impromptue, mais redoutée d'un représentant de leur employeur.

2012/16:00/Fiction



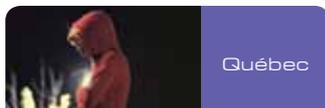
Québec

> **La Fantaisie**

Louis-Thomas Pelletier  
[ltpelletier@me.com](mailto:ltpelletier@me.com)

> La République démocratique du Whimsya est sous la forme d'une tache de sauce de soja et présente de nombreuses autres caractéristiques étranges.

2012/04:26/Fiction



Québec

### > La ronde

Sophie Goyette  
[mgodin@locomotionfilms.com](mailto:mgodin@locomotionfilms.com)

> Le soir venu, Ariane fait ses adieux au bungalow de son père, à son frère jumeau, à sa ville natale et ses monuments, entraînée par un désir de se réveiller ailleurs.

2011/23:00/Fiction



France

### > La Yamuna, l'eau et l'Inde

Cedrik Verdure  
[contact@zeldazonk.com](mailto:contact@zeldazonk.com)

> Un bout de la vie de la rivière la plus polluée d'Asie et l'histoire de ceux qui combattent cette réalité.

2008/25:00/Documentaire



France

### > Lapse

Gilles Guerraz  
[emmanuel@pampuri.net](mailto:emmanuel@pampuri.net)

> Un homme est impliqué dans un accident. À son éveil, il a tout oublié à l'exception du visage d'une femme et la certitude que celle-ci est en danger.

2012/21:30/Fiction



France

### > Le bonbon

Elizabeth Richard  
[midbar@hotmail.fr](mailto:midbar@hotmail.fr)

> Un bonbon se passe de mains en mains. Ce petit cadeau déclenchera plusieurs rencontres imprévues.

2012/05:00/Fiction



France

### > Les chiens verts

Colas et Mathias Rifkiss  
[distribution@longcouurs.fr](mailto:distribution@longcouurs.fr)

> 'Oswaldo et Babass', deux ouvriers quinquagénaires, défient les jeunes cadres de leur compagnie à un match de foot.

2012/20:10/Fiction



France

### > Les Meutes

Manuel Schapira  
[bizibi@free.fr](mailto:bizibi@free.fr)

> Trois amis assistent à une pendaison de crémaillère dans un appartement de Paris. La tension monte entre les invités dès leur arrivée.

2012/14:45/Fiction



France

### > Lisières

Grégoire Colin  
[ochantriaux@filmo.biz](mailto:ochantriaux@filmo.biz)

> Tchavo est un garçon rom qui vit avec sa tante dans un camp situé sur un terrain vague.

2012/25:00/Fiction



Québec

### > Madame Dubois et les cyclo-machines

Claudia Chabot  
[chabclau@hotmail.com](mailto:chabclau@hotmail.com)

> Ce portrait documentaire présente Rosy Dubois, âgée de 84 ans, travaillant à la Buanderie Tremblay depuis 38 ans.

2011/12:00/Documentaire



Québec

### > Le chevreuil

Rémi St-Michel  
[airmi@hotmail.com](mailto:airmi@hotmail.com)

> Le manque de sérieux de Marc l'emmène sur une pente glissante.

2012/14:06/Fiction



France

### > Le fond du problème

Julien Guiol  
[lesfilmsdejules@gmail.com](mailto:lesfilmsdejules@gmail.com)

> Un homme parmi des milliers en France aujourd'hui tombe en réflexion alors qu'il est au travail.

2012/03:13/Fiction



Québec

### > Le poids du vide

Alain Fournier  
[info@travellingdistribution.com](mailto:info@travellingdistribution.com)

> Thomas souffre de crises d'apésanteur étranges. Désespérée, sa mère prend tous les moyens pour le faire garder sur terre.

2011/13:00/Fiction



France

### > Le printemps de Seon Min

Edouard Laussinotte  
[elshigan@gmail.com](mailto:elshigan@gmail.com)

> Le Printemps de Seon Min évoque la vengeance d'une jeune fille sur son père qui a abusé d'elle lorsqu'elle était jeune.

2012/10:00/Fiction



France

### > Manque de preuves

Hayoun Kwon  
[ntrebik@lefresnoy.net](mailto:ntrebik@lefresnoy.net)

> Un jour le père de O tente de tuer ses deux fils au cours d'un rituel cérémonial.

2011/09:20/Animation



France

### > Maria Magenta

Orlanda Laforet  
[biancafilms@hotmail.com](mailto:biancafilms@hotmail.com)

> Comme tous les jeudis, François amène sa fille Lucile en voiture dans les bois après son cours de musique.

2011/09:35/Animation



Canada

### > Margo Lily

Dane Clark, Linsey Stewart  
[mike@lithiumstudios.com](mailto:mike@lithiumstudios.com)

> Un couple va de l'avant avec une cérémonie d'enterrement d'un placenta dans leur cour. Avec la terre gelée, leurs émotions contradictoires font surface quand ils creusent un trou. Ne voulant pas abandonner, ils trouvent un moyen peu probable pour aider à guérir leurs cœurs brisés.

2012/0:08:00/Fiction



France

### > Matriarche

Guillaume Pierret  
[info@heskaproductions.com](mailto:info@heskaproductions.com)

> Parloir d'une maison d'arrêt. Confrontation entre une mère et son fils après que celui-ci ait pris part à un braquage sanglant.

2012/08:00/Fiction



France

### > Le refrain

Benjamin Serrero  
[benjamin.serrero@gmail.com](mailto:benjamin.serrero@gmail.com)

> Olivier et Elise, séparés depuis bientôt un an, se demandent s'ils s'aiment encore.

2011/26:00/Fiction



France

### > Le robot des étoiles

Jérôme Debusschere  
[sophie@satourne.fr](mailto:sophie@satourne.fr)

> Un inventeur fou construit un robot qu'il va tester sur sa famille.

2011/05:48/Fiction



France

### > Le voyage de Gloutou

Sébastien Thévenet  
[contact@dugrainademoudre.net](mailto:contact@dugrainademoudre.net)

> Animation réalisée par 26 enfants du centre de loisirs de Gonfreville l'Orcher.

2011/03:00/Animation



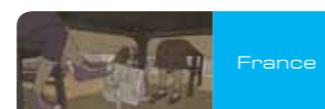
Québec

### > Les 5 ans de Félix

Fabrice Barrilliet  
[info@travellingdistribution.com](mailto:info@travellingdistribution.com)

> Doit-on aimer sa famille, leurs enfants, sans aucun doute, quel que soit le prix ? Grâce à deux sœurs à la vie amoureuse entrelacée, « Les 5 ans de Félix » explore la vraie nature de l'amour et le prix à payer, quand aimer trop ce n'est pas assez.

2011/14:41/Fiction



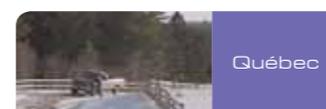
France

### > Merci mon chien

Julie Rembauville et Nicolas Bianco-Levrin  
[j.mourlam@folimage.fr](mailto:j.mourlam@folimage.fr)

> Ce soir, le chien Fifi est obligé de lire son journal sous la table au moment du repas.

2012/07:47/Animation



Québec

### > Mikka

Alexandre Carrière  
[ghsimard@cs1films.com](mailto:ghsimard@cs1films.com)

> Grâce à une série d'éclairs, un homme mourant revit les dernières heures de sa vie.

2012/06:07/Fiction



Québec

### > Misteur Valaire Le Grand événement

Philippe Arsenault  
[info@travellingdistribution.com](mailto:info@travellingdistribution.com)

> Juin 2011, Misteur Valaire est invité au grand événement du Festival de jazz de Montréal. Un aperçu privilégié dans les coulisses montre comment un concert de grande échelle a sa part de pièges, de hauts et de bas, et de personnages colorés.

2011/22:55/Documentaire



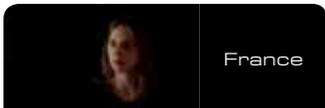
Corée du sud

### > Modern Family

Kwang bin KIM  
[indiestory@indiestory.com](mailto:indiestory@indiestory.com)

> Alors qu'il assiste à une réunion, Hyunsoo reçoit un téléphone de sa famille lui annonçant une mauvaise nouvelle.

2011/18:03/Fiction



France

**> My Heart**Cariven Flora  
floral@ymail.com

> Une jeune femme monte dans son grenier pour se débarrasser de ses souvenirs d'enfance.



Québec

**> Naissances**Anne Émond  
cmorissette@videographe.qc.ca

> Camille vient de se faire avorter. Sur la route, elle fait la rencontre de Pierre. Dans la gêne et le silence, une complicité pleine d'espoir naît entre eux.



Québec

**> Ne pas reculer**Dominique Laurence  
info@travellingdistribution.com

> Un père et son fils oublient temporairement la crise dans leur vie en faisant semblant de voler à travers une tempête.



Mexique

**> No es un juego**Sofia Heredia  
et Alberto Ladrón de Guevrara  
ania@casthink.com.mx

> Juan est à la maison et prend un seau d'eau vide afin de partir à la recherche de ce précieux liquide.



France

**> Première**Pierre-Yves Hampartzoumian  
alain.mairin@palprod-video.com

> Ludovic est un petit prodige du piano et son ascension vers le succès est peut-être trop rapide.



Québec

**> Première neige**Michaël Lalancette  
info@travellingdistribution.com

> Une famille déconnectée se retrouve dans un hôpital. Le père a besoin d'une greffe de rein urgente et tous les membres de la famille sont des donneurs compatibles. Cette situation ramène les vieux conflits.



Autriche

**> Punched**Michael Rittmannsberger  
angelo@worksfilmstudio.com

> Après un contrôle de la police, un jeune père d'origine arabe ne sait pas comment expliquer la situation à son fils.



France

**> Quatre colombes sur l'antenne télé**Martin Tronquart  
diffusion@kidam.net

> Quatre copines inséparables. Une nuit inoubliable. La volonté de vivre.

2012/08:35/Fiction

2009/17:00/Fiction

2012/06:00/Fiction

2011/08:50/Fiction

2012/11:49/Fiction

2012/13:20/Fiction

2012/10:00/Fiction

2012/16:42/Fiction



France

**> Nôgô, insalubrité**Thierry Scharf  
bscalabre@tree.fr

> La vie quotidienne d'habitants du Mali confrontés à l'insalubrité et l'accès difficile à l'eau.



Québec

**> Nostradamus**Maxence Bradley  
maxencebradley@gmail.com

> Les citoyens vivant dans la Ville d'Amos et ses environs se préparent au pire. Ils doivent agir rapidement et prendre des décisions rapides.



Canada

**> Not Far From The Abattoir**Kyle Thomas  
kyle@northcountrycinema.com

> Not Far From The Abattoir est l'histoire d'un homme qui est face à ses démons. En essayant d'imaginer une vie meilleure en dehors de la ville qu'il a toujours connue.



Québec

**> Nuit #1**Anne Émond  
info@metafilms.ca

> Clara et Nikolai se rencontrent dans un rave et passent la nuit ensemble. Nuit #1 est un « one night stand » qui prend une tournure inattendue : une tournure humaine.



Québec

**> Que cache le conflit étudiant pour durer si longtemps ?**Aude Leroux-Lévesque  
aude.leroux-levesque@inm.qc.ca

> L'Institut du Nouveau Monde a envoyé des équipes de vidéastes capter les raisons qui poussent des citoyens à sortir leurs casseroles, le soir à 20 h.



Québec

**> Red Square**Malcolm Sutherland  
animalcolm@gmail.com

> Le point de cette animation était de montrer comment les protestations se sont multipliées lorsque le gouvernement a adopté la loi 78. Un exemple clair que la peur et la violence n'amèneront pas les solutions tant pour les manifestants que la police.



Nouvelle Zélande

**> River Dog**James Muir  
muir.j.a@gmail.com

> Les difficultés d'un homme qui tente de sauver la rivière longeant son terrain.



Québec

**> Rossignols en décembre**Theodore Ushev  
t\_ushev@yahoo.com

> Ce conte métaphorique surréaliste est une allusion. Rossignols en décembre est un voyage dans les souvenirs, et les champs des réalités actuelles. Il n'y a pas de rossignols en décembre...

2012/26:00/Documentaire

2011/09:00/Fiction

2011/91:00/Fiction

2012/10:00/Documentaire

2012/00:11/Animation

2011/25:00/Documentaire

2011/02:55/Animation



Québec

**> Paparmane**Joëlle Desjardins-Paquette  
mgodin@locomotionfilms.com

> Un chat dépressif transforme la vie d'un préposé au stationnement en deuil et d'une chanteuse de télégramme exubérante. Une rencontre cosmique sur un fond pastel.



France

**> Paris In Love**Christopher Guyon  
christopher.guyon@gmail.com

> Paris est une jeune Anglaise de 24 ans. Elle vit depuis quelques années dans la ville de ses rêves.



France

**> Polaroid Song**Alphonse Giorgi & Yann Tivrier  
contact@melting-productions.fr

> En 1991, trois filles créent le groupe de rock Periodink. Leur premier concert sera pour Lise l'occasion de franchir le cap de l'adolescence.



Espagne

**> Pornobrujas**Juan Gautier  
fest@marvinwayne.com

> Andrea, Paula, Ivy et Ana viennent de jouer un concert dans un petit festival dans la région de Levante.



Québec

**> Sainte-Félicité**Gab Germano  
germano.gab@gmail.com

> Après 32 ans, Léonard décide qu'il est temps de renouer avec un passé qu'il a laissé derrière lui.



France

**> Sextoy - You Call it A Name**Abraham Yutucay  
charlotte@criproduction.com

> «Gode is love !» 4 sextoy font un concert endiablé sur une scène rock. «Gode save the queen !»



Canada

**> Somewhere**Liu Song  
tuaniuliu@gmail.com

> La vie comme un chemin de l'autoculture. Un homme entouré de merveilles architecturales atteint les extrémités du néant.



Québec

**> Sophie Lavoie**Anne Émond  
cmorissette@videographe.qc.ca

> Sophie Lavoie est au rendez-vous. Le temps s'arrête. Le vertige commence.

2011/18:33/Fiction

2012/04:24/Fiction

2012/19:15/Fiction

2011/20:00/Fiction

2012/17:08/Fiction

2012/03:23/Clip

2012/04:36/Animation

2010/09:00/Fiction



Québec

> **Suki**

Maxime-Claude L'Écuyer  
[tulp1632@videotron.ca](mailto:tulp1632@videotron.ca)

> Suki raconte l'histoire de Mathieu aux prises avec la décision ultime: mettre fin à la vie de son fidèle compagnon, son chien Suki.

2012/13:00/Fiction



France

> **Sylvain Rivière**

Guillaume Bureau  
[festival\\_local@yahoo.fr](mailto:festival_local@yahoo.fr)

> Sylvain Rivière, chômeur distrait et rêveur, remplace un ami comme agent de surveillance au Musée des Beaux-Arts.

2012/23:00/Fiction



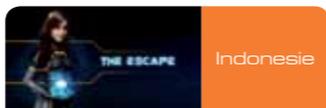
France

> **Tennis Elbow**

Vital Philippot  
[distribution@takami-productions.com](mailto:distribution@takami-productions.com)

> Comme chaque année se déroule un grand match de tennis entre Philippe et Yannick, le père et le fils.

2012/16:43/Fiction



Indonesie

> **The Escape**

Andre Surya  
[info@enspirestudio.com](mailto:info@enspirestudio.com)

> Une femme vole un appareil pour voyager dans le temps et se retrouve pourchassée par la police.

2012/02:56/Animation



Madagascar/  
France

> **Tuer les crocodiles**

Nicolas Boulenger  
[nicolas@7et8.com](mailto:nicolas@7et8.com)

> Tiana est au poste quand son père vient le chercher. Sauf que ce n'est pas son père.

2012/08.00/Fiction



France

> **Una Furtiva Lagrima**

Carlo Voegelé  
[annabel@autourdeminuit.com](mailto:annabel@autourdeminuit.com)

> Ultime voyage d'un poisson qui chante son propre requiem, depuis la vente à la poissonnerie jusque dans la poêle à frire.

2011/03:08/Animation



France

> **Une femme libérée**

Mathieu Bouyer  
[infos@off-courts.com](mailto:infos@off-courts.com)

> Une femme qui n'a plus rien à perdre décide d'en finir...

2011/03:00/Fiction



France

> **Une souris verte**

Juliette Henocque  
[distribution@takami-productions.com](mailto:distribution@takami-productions.com)

> Mona a la chance de raconter l'histoire de cette nuit qui a changé sa vie à tout jamais.

2011/14:40/Fiction



France

> **Thé et gaufrettes**

Delphine Priet-Mahéo  
[production@jpfilms.com](mailto:production@jpfilms.com)

> Comme chaque semaine, Giselle prépare le thé en attendant l'arrivée de son amie Mariette.

2012/10:58/Animation



Allemagne

> **The last match**

Ines Christine Geisser  
[ines.geisser@gmx.de](mailto:ines.geisser@gmx.de)

> Sensuel et poussiéreux. Un western à propos d'un dernier match.

2012/01:19/Animation



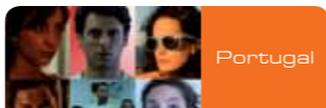
France

> **The Old Santiago and the Sea**

Julien Sèze  
[emmanuel@miyuproductions.com](mailto:emmanuel@miyuproductions.com)

> Le vieux Santiago n'a pas attrapé de poisson depuis des semaines. Il fera tout en son possible pour en pêcher un gros.

2012/02:50/Animation



Portugal

> **The Test Result**

Mohammadreza Hajji pour  
[rezahajjipour@gmail.com](mailto:rezahajjipour@gmail.com)

> Armando tente de découvrir comment il a contracté le VIH.

2011/16:18/Fiction



France

> **Vends chien qui parle, 10 euros**

Lewis-Martin Soucy  
[lewis@monumentalstudio.com](mailto:lewis@monumentalstudio.com)

> Un homme trouve une petite annonce pour un chien qui parle à vendre et se renseigne sur cette offre avec beaucoup de scepticisme.

2012/08:00/Fiction



Québec

> **Vent solaire**

Ian Lagarde  
[gabrielle@vyoufilms.com](mailto:gabrielle@vyoufilms.com)

> Durant les derniers jours d'une secte isolée en campagne, Michel se prépare au transfert ultime. Avec Louise, un co-disciple, il se rend au magasin à grande surface le plus proche pour obtenir les uniformes de départ du groupe. Les mouvements sont simples, routiniers, mais le corps peine à suivre.

2011/18:00/Fiction



Espagne

> **Voice Over**

Martin Rosete  
[fest@marvinwayne.com](mailto:fest@marvinwayne.com)

> Voulez-vous vivre?

2012/11:00/Fiction



France

> **Wat'air**

Laure Muller-Feuga, Aurélie Nurier  
[laure\\_mf@yahoo.fr](mailto:laure_mf@yahoo.fr)

> Il était une fois une jeune fille qui habitait dans une bulle au fond de l'océan.

2012/06:05/Fiction



Italie

> **Tolérance**

Marco Masante  
[marco@remspot.com](mailto:marco@remspot.com)

> L'histoire d'une vieille femme raciste.

2011/02:09/Fiction



France

> **Tomatl : Chronique de la fin d'un monde**

Luis Briceno  
[festivalcoordinator@metronomic.fr](mailto:festivalcoordinator@metronomic.fr)

> Une petite histoire sur les origines de la tomate d'hier à aujourd'hui.

2012/09:28/Fiction



France

> **Tram**

Michaela Pavlatova  
[distribution@sacrebleuprod.com](mailto:distribution@sacrebleuprod.com)

> Quand la conductrice d'un métro s'abandonne à ses rêveries, celles-ci se transforment en d'irréels fantasmes érotiques.

2012/07:49/Animation



Québec

> **Trotteur**

Arnaud Brisebois et Francis Leclerc  
[dlennon@phi-films.com](mailto:dlennon@phi-films.com)

> Métaphore de l'adversité, une course infernale contre un adversaire sans pitié. Un duel à finir entre un jeune homme et une locomotive.

2011/08:00/Fiction



Espagne

> **Welcome Back**

Jesús Plaza  
[escribanosolera@mac.com](mailto:escribanosolera@mac.com)

> Un homme reçoit un appel du kidnappeur de sa femme qui se trouve être quelqu'un qu'il connaît.

2012/04:00/Expérimental



France

> **Wiccanthropy (a witch tale)**

Thomas Lesourd  
[frotznu@hotmail.com](mailto:frotznu@hotmail.com)

> Partagez la vie de tous les jours d'une sorcière moderne !

2011/05:00/Fiction



France

> **Wonder Landes**

Morgann Tanco  
[morgann.tanco@gmail.com](mailto:morgann.tanco@gmail.com)

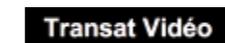
> Dans un contexte de conte moderne, une jeune fille traîne seule sur une plage des Landes alors qu'un étrange individu vient perturber ses soucis.

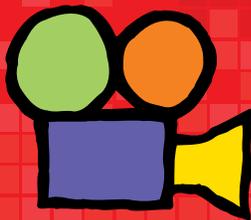
2011/15:00/Fiction

Le catalogue est là pour vous renseigner sur les films de cette 13e édition.

Nous avons essayé d'être aussi scupuleux que possible dans la compilation d'infos. Nous nous excusons par avance pour les erreurs qui se seraient quand même glissées dans ces fiches.

Merci de votre compréhension.





## VILLAGE OFF 2012

Quai Albert 1<sup>er</sup> > Trouville > 02 31 14 39 06

[contact@off-courts.com](mailto:contact@off-courts.com)

[www.off-courts.com](http://www.off-courts.com)